



MANUAL (p. 2)
RF 2.4 GHz. Smart presenter

ANLEITUNG (S. 4)
RF 2,4GHz Smart Presenter

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Afficheur de présentation à RF (Radiofréquence) de 2,4GHz

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
RF 2.4 GHz. Intelligente presenter

MANUALE (p. 10)
RF 2.4GHz. Presentatore Smart

MANUAL DE USO (p. 12)
RF 2.4GHz. Smart presenter

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
RF 2,4 GHz. Okos prezentáció-vezérlő

KÄYTTÖOHJE (s. 16)
RF 2.4GHz. Älykäs esityslaite

BRUKSANVISNING (s. 18)
RF 2,4 GHz. Smart presentatör

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 20)
RF 2.4 GHz. Chytrý bezdrátový presenter

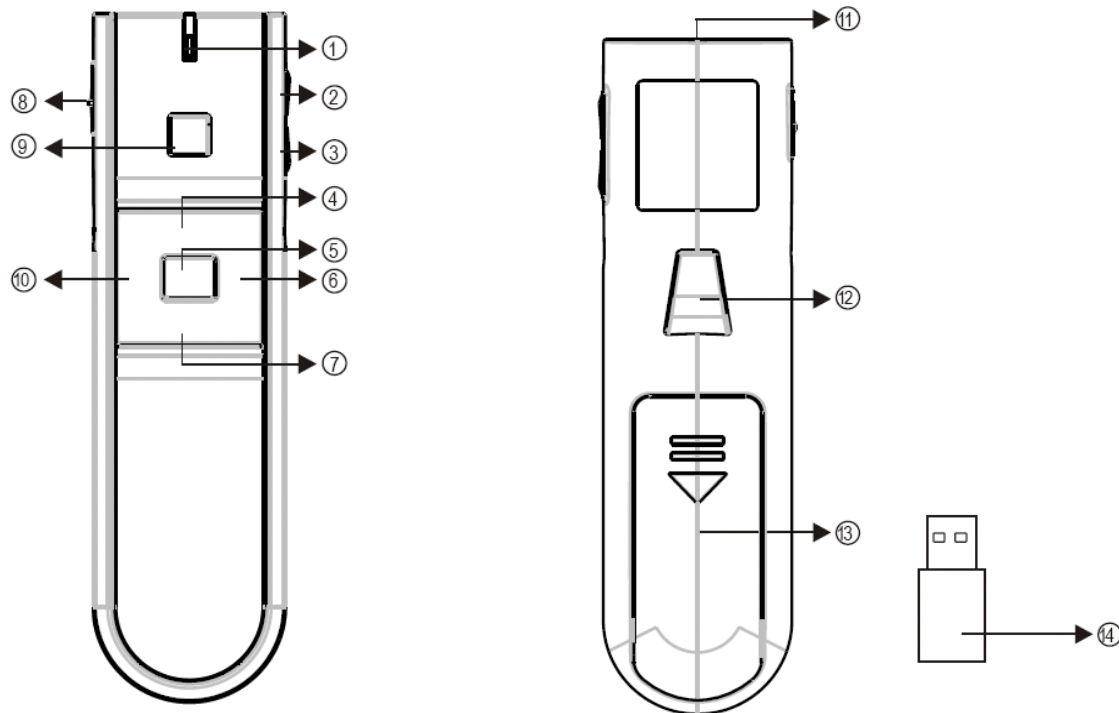
MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)
Dispozitiv prezentare inteligentă RF 2.4GHz

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)
RF 2,4GHz. Έξυπνη συσκευή παρουσίασης

BRUGERVEJLEDNING (s. 26)
RF 2.4GHz. Smart præsentationsredskab

VEILEDNING (s. 28)
RF 2,4 GHz. Smart presenter

Description of keys



1. Indicator light
2. Increase volume
3. Decrease volume
4. Esc
5. Play
6. Page down
7. Black screen
8. Power on/off
9. Optical Finger Navigation (OFN)
 - a.) Control cursor by touching and moving your thumb over it.
 - b.) Press it to work as left mouse button.
 - c.) Press it for 2 seconds and then release, which works as right mouse button.
10. Page up
11. Red laser pointer
12. Control button of red laser pointer
13. Battery cover
14. Mini receiver

Operating process

1. Remove the battery cover, insert two AAA batteries and then close the battery compartment.
2. Take out the mini receiver from the battery cover and insert it into a USB port of your computer. The computer automatically detects it and installs the USB driver.
3. After the computer recognizes it, the presenter can be used.
4. System requirements: Windows® XP or higher.

Explanation with PowerPoint application

1. Using the OFN, move the cursor to a PowerPoint file, open it by double-clicking the OFN button.
2. Press the "Play" button to play a PowerPoint file.
3. Use the "Page up" and "Page down" buttons to go a page up or down in the file. Control the volume by pressing "Vol +" and "Vol –" button.
4. Press the "B" button to get a black screen.
5. To generate a red laser beam, press the control button of red laser pointer.
6. Press the "Esc" button to exit.

Safety precautions:

This product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

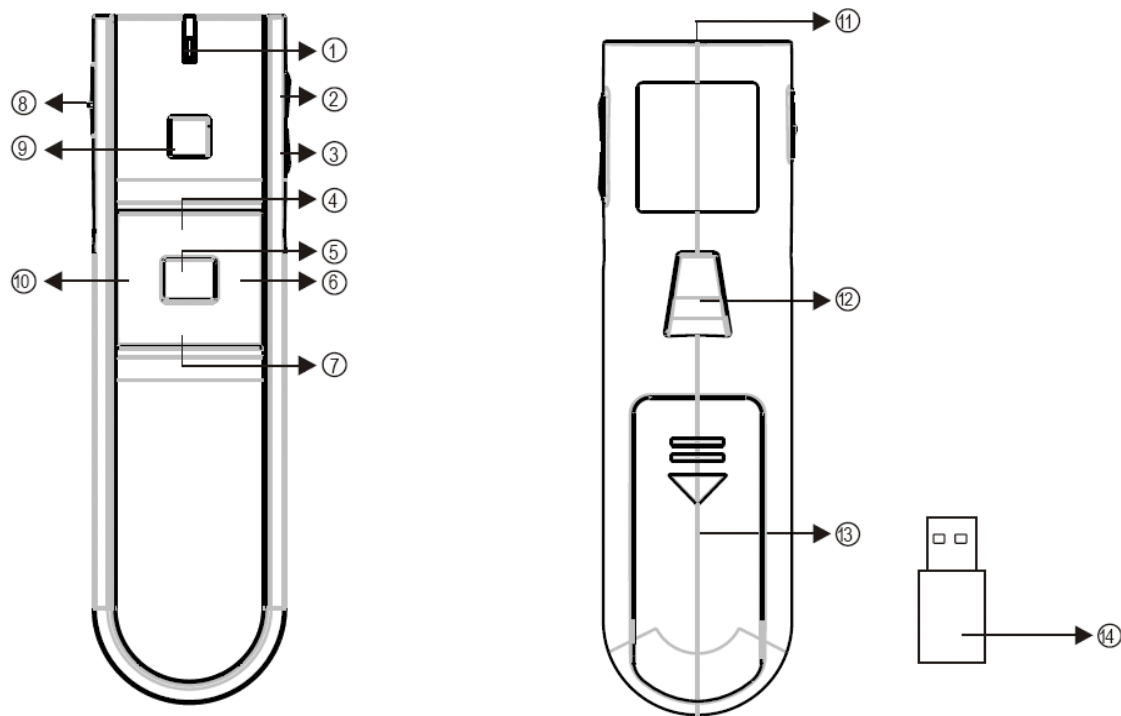
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Tastenbeschreibung



1. Betriebsleuchte
2. Lautstärke erhöhen
3. Lautstärke verringern
4. Esc
5. Wiedergabe
6. Seite nach unten
7. Schwarzer Bildschirm
8. Gerät ein/aus
9. Optische Fingernavigation (OFN)
 - a.) Steuern Sie den Zeiger, indem Sie ihn berühren und mit dem Daumen bewegen.
 - b.) Drücken Sie darauf, damit er wie eine linke Maustaste funktioniert.
 - c.) Drücken Sie 2 Sekunden darauf und lassen Sie dann los, damit er wie eine rechte Maustaste funktioniert.
10. Seite nach oben
11. Roter Laserpointer
12. Steuertaste des roten Laserpointers
13. Batteriefach
14. Mini-Receiver

Bedienungshinweise

1. Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie zwei AAA-Batterien ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Nehmen Sie den Mini-Receiver aus dem Batteriefach heraus und stecken Sie ihn in einen USB-Port Ihres Computers. Der Computer erkennt das Gerät automatisch und installiert den USB-Treiber.
3. Nachdem der Computer ihn erkannt hat, kann der Presenter verwendet werden.
4. Systemanforderungen: ab Windows XP.

Beschreibung zur Verwendung mit PowerPoint-Anwendung

1. Bewegen Sie den Zeiger mit OFN zu einer PowerPoint-Datei und öffnen Sie sie, indem Sie die OFN-Taste doppelklicken.
2. Drücken Sie die „Wiedergabe“-Taste, um eine PowerPoint-Datei wiederzugeben.
3. Verwenden Sie die Tasten „Seite nach oben“ und „Seite nach unten“, um zwischen den einzelnen Folien in der Datei zu wechseln. Verändern Sie die Lautstärke durch Druck auf „Vol +“ und „Vol“.
4. Drücken Sie die „B“-Taste, um einen schwarzen Bildschirm zu erhalten.
5. Um einen roten Laserstrahl zu erzeugen, drücken Sie die Steuertaste des roten Laserpointers.
6. Drücken Sie die „Esc“-Taste, um die Anwendung zu beenden.

Sicherheitsvorkehrungen:

Wenn eine Reparatur notwendig ist, sollte dieses Produkt NUR von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

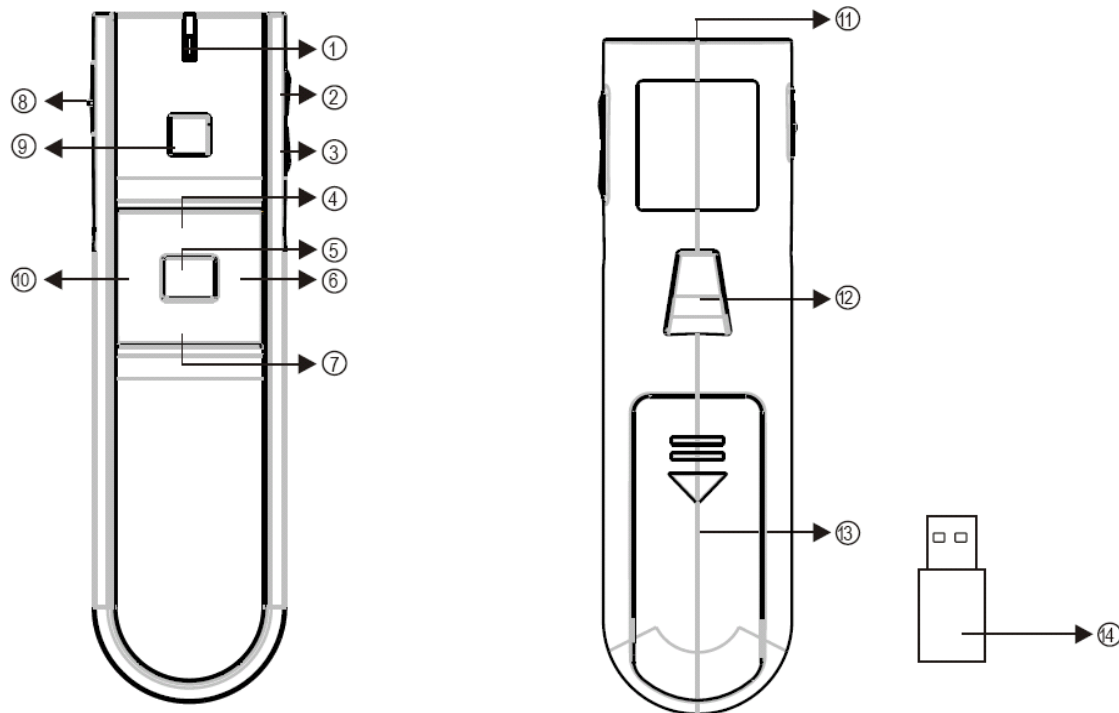
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Description des touches



1. Voyant lumineux
2. Augmenter le volume
3. Diminuer le volume
4. Esc (Touche d'échappement)
5. Lecture
6. Bas de page
7. Écran noir
8. Alimentation Marche / Arrêt
9. Navigation à toucher optique (OFN : Optical Finger Navigation)
 - a.) Commander le curseur par le toucher et le déplacement de votre pouce sur sa surface.
 - b.) Appuyer sur la surface pour réaliser la fonction du bouton gauche de la souris.
 - c.) Appuyer sur la surface pendant 2 secondes et ensuite relâcher, pour réaliser la fonction du bouton droit de la souris.
10. Haut de page
11. Pointeur laser de couleur rouge
12. Bouton de commande du pointeur laser de couleur rouge
13. Couvercle des piles
14. Mini-récepteur

Procédé de fonctionnement

1. Retirer le couvercle des piles, insérer deux piles de type AAA et ensuite fermer le compartiment des piles.
2. Retirer le mini-récepteur du couvercle des piles et l'insérer dans un port USB de votre ordinateur.
L'ordinateur le détectera automatiquement et installera le pilote de périphérique USB.
3. Après l'installation sur l'ordinateur, l'afficheur de présentation est prêt à l'emploi.
4. Exigences du système : Windows XP ou supérieur.

Instruction d'utilisation avec l'application PowerPoint

1. En utilisant la navigation optique (OFN), déplacer le curseur sur un fichier PowerPoint, l'ouvrir en double-cliquant le bouton OFN.
2. Appuyer sur le bouton « Lecture » pour exécuter le fichier PowerPoint.
3. Utiliser les boutons « Haut de page » et « Bas de page » pour parcourir vers le haut ou vers le bas le fichier. Contrôler le volume en appuyant sur le bouton « Vol + » ou « Vol – »
4. Appuyer le bouton « B » pour obtenir l'écran noir.
5. Pour créer un faisceau laser de couleur rouge, appuyer le bouton de commande du pointeur laser de couleur rouge.
6. Appuyer sur le bouton « Esc » (Échappement) pour quitter.

Consignes de sécurité :

Ce produit devrait être démonté UNIQUEMENT par un technicien autorisé quand son entretien est nécessaire. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

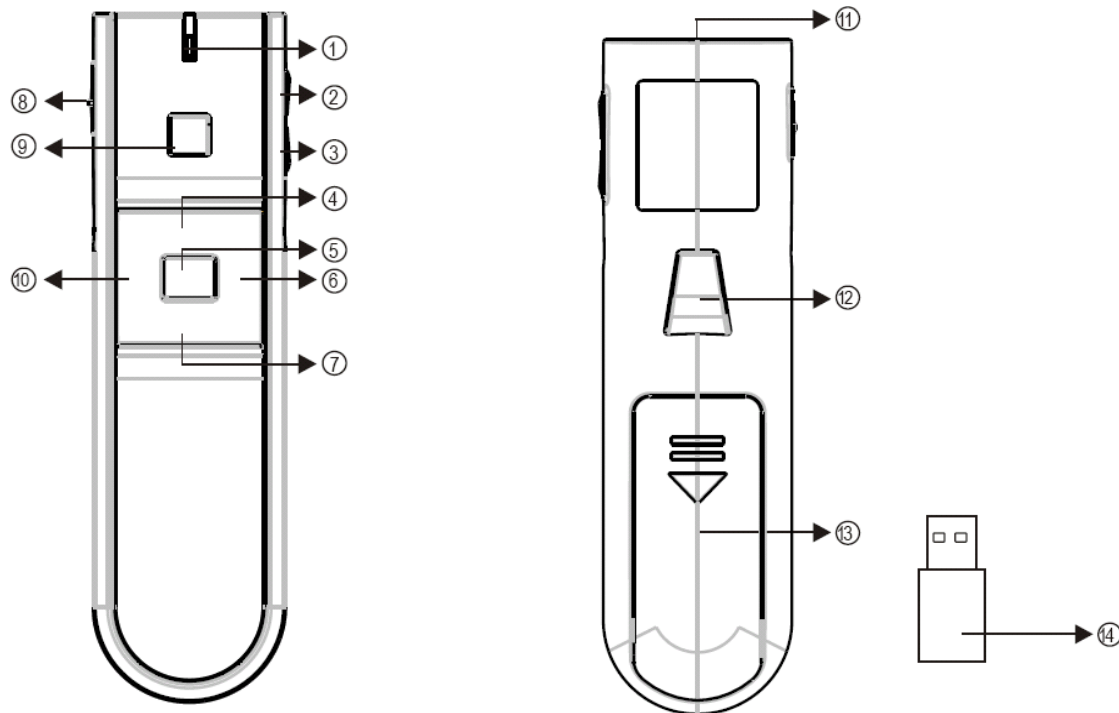
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Toetsbeschrijving



1. Indicatielicht
2. Volume verhogen
3. Volume verlagen
4. Esc
5. Afspelen
6. Pagina omlaag
7. Zwart scherm
8. In-/Uitschakelen
9. Optische Vingernavigatie (OVN)
 - a.) Bedien de cursor door aan te raken en uw duim er overheen te bewegen.
 - b.) Indrukken om als linkermuisknop te gebruiken.
 - c.) Voor 2 indrukken en vervolgens loslaten om als rechtermuisknop te gebruiken.
10. Pagina omhoog
11. Rode laserpointer
12. Bedieningstoets van rode laserpointer
13. Batterijklepje
14. Miniontvanger

Gebruiksaanwijzing

1. Verwijder het batterijklepje, installeer twee AAA batterijen en sluit vervolgens de batterijhouder weer.
2. Haal de miniontvanger uit het batterijklepje en steek deze in een USB poort van uw computer. De computer zal de ontvanger automatisch identificeren en de USB driver installeren.
3. De presenter is klaar voor gebruik nadat het door de computer is herkend.
4. Systeemvereisten: Windows® XP of hoger.

Uitleg met PowerPoint toepassing

1. Beweeg de cursor m.b.v. de OVN naar een PowerPoint bestand en open het door op de OVN toets te dubbelklikken.
2. Druk op de "Afspelen" toets om een PowerPoint bestand af te spelen.
3. Gebruik de "Pagina omhoog" en "Pagina omlaag" toetsen om omhoog of omlaag te bladeren in het bestand. Regel het volumeniveau door op de "Vol +" en "Vol –" toetsen te drukken.
4. Druk op de "B" toets om een zwart scherm te krijgen.
5. Druk op de bedieningstoets van de rode laserpointer om een rode laserstraal te genereren.
6. Druk op de "Esc" toets om te verlaten.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Dit product mag alleen geopend worden door een erkende technicus wanneer onderhoud vereist is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

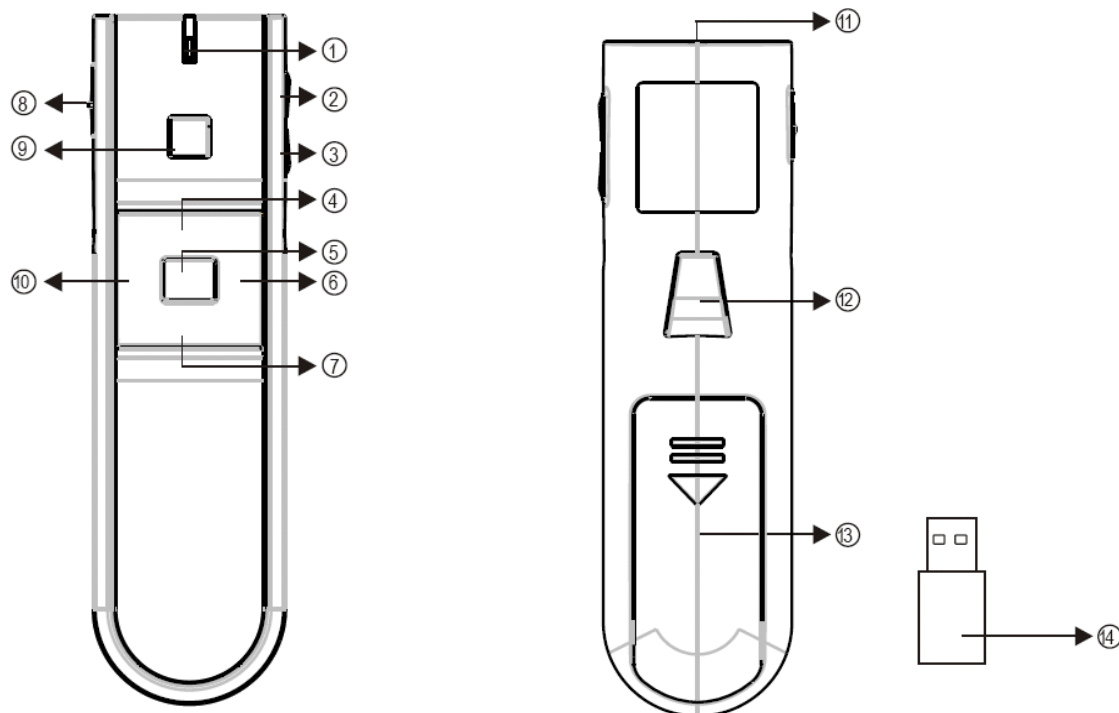
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Descrizione dei tasti



1. Indicatore luminoso
2. Aumento volume
3. Diminuzione volume
4. Esc
5. Play
6. Pag. giù
7. Schermo nero
8. Accensione/Spegnimento
9. Navigazione con dito ottico (OFN)
 - a.) Controllo del cursore attraverso il tocco ed il movimento del vostro pollice sopra di esso.
 - b.) Premete per la funzione del tasto sinistro del mouse.
 - c.) Tenete premuto per 2 secondi e rilasciate, per la funzione del tasto destro del mouse.
10. Pagina su
11. Puntatore laser rosso
12. Pulsante di controllo del puntatore laser rosso
13. Coperchio Batteria
14. Mini ricevitore

Processo di funzionamento

1. Rimuovere il coperchio della batteria, inserire 2 batterie AAA e chiudere il comparto batterie.
2. Rimuovere il mini ricevitore dal coperchio batteria ed inserirlo in una porta USB del vostro computer. Il computer rileverà automaticamente ed installerà il driver USB.
3. Dopo il riconoscimento da parte del computer, il presentatore può essere utilizzato.
4. Requisiti di sistema: Windows XP o superiore.

Spiegazione con l'applicativo Power Point

1. Utilizzando l'OFN muovete il cursore sopra un file di Power Point, apritelo con un doppio click dell'OFN.
2. Premere il tasto "Play" per eseguire un file Power Point.
3. Utilizzate "Pagine su" e "Pagina giù" per andare su e giù attraverso le pagine del file. Controllare il volume premendo il pulsante "Vol +" e "Vol -".
4. Premere il pulsante "B" per passare allo schermo nero.
5. Per generare un punto laser, premente il tasto di controllo del puntatore laser rosso.
6. Premere il pulsante "Esc" per uscire.

Precauzioni di sicurezza:

Questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da tecnici specializzati quando è necessario un intervento. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

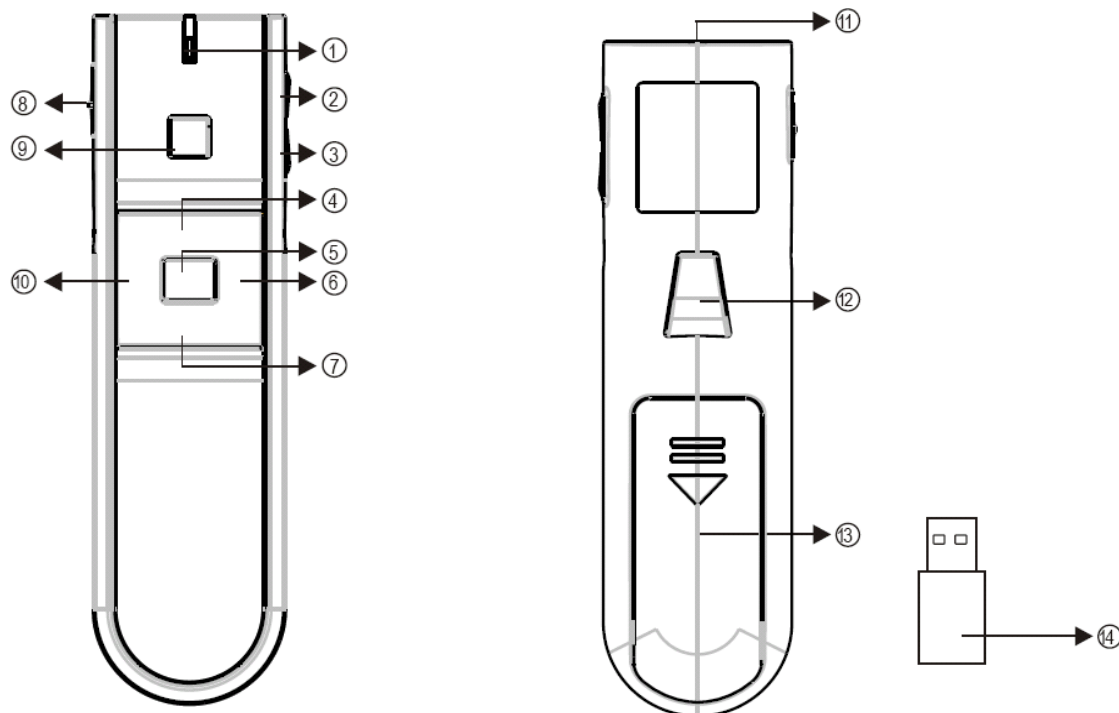
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Descripción de las teclas



1. Luz indicadora
2. Subir volumen
3. Bajar volumen
4. Salir
5. Reproducir
6. Pág. abajo
7. Pantalla negra
8. Encendido/Apagado
9. Navegación táctil óptica (OFN)
 - a.) Controla el cursor tocando y moviendo el pulgar sobre él.
 - b.) Púlselo para que funcione como botón izquierdo del ratón.
 - c.) Púlselo durante 2 segundos y suéltelo y trabajará como botón derecho del ratón.
10. Pág. arriba
11. Puntero láser rojo
12. Botón de control del puntero láser rojo
13. Tapa de la batería
14. Mini-receptor

Proceso de funcionamiento

1. Retire la tapa de la batería y coloque dos pilas AAA y luego cierre el compartimiento.
2. Saque el mini-receptor de la tapa de la batería y conéctelo en un puerto USB de su PC. El PC lo detectará automáticamente e instalará el controlador del dispositivo USB.
3. Después de que el PC lo reconozca, podrá usar el presentador.
4. Requisitos del sistema: Windows XP o superior.

Explicación usando la aplicación PowerPoint

1. Usando el OFN, mueva el cursor hasta un archivo PowerPoint, ábralo haciendo 'doble-clic' en el botón OFN.
2. Pulse el botón Reproducir para reproducir un archivo PowerPoint..
3. Use los botones "Pág. Arriba" y "Pág. abajo" para avanzar o retroceder páginas en el archivo. Controle el volumen usando los botones "Vol +" y "Vol -".
4. Pulse el botón "B" para poner la pantalla en negro.
5. Para generar un puntero láser rojo, pulse el botón de control del puntero láser.
6. Pulse el botón "Esc" para salir.

Medidas de seguridad:

Cuando este producto necesite reparación, SÓLO debe ser abierto por un técnico autorizado. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

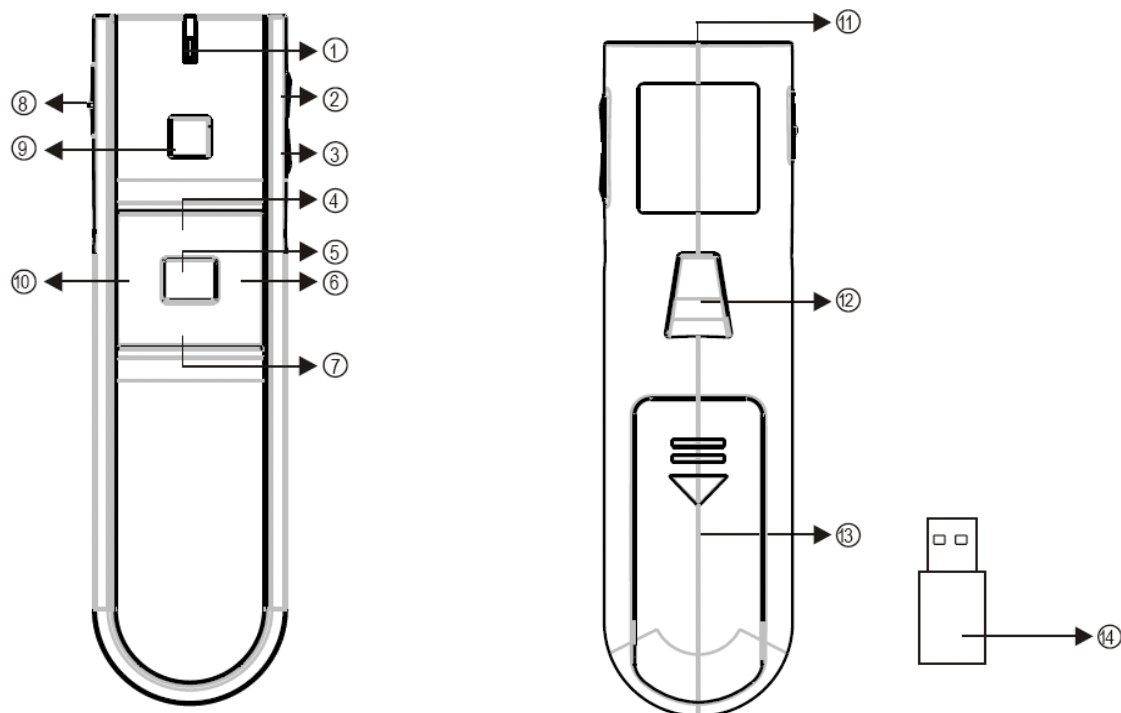
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

A billentyűk leírása



1. Jelzőlámpa
2. Hangerőnövelés
3. Hangerőcsökkentés
4. Esc
5. Lejátszás
6. Lapozás lefelé
7. Fekete képernyő
8. Ki/be kapcsoló
9. Optikai érzékelős ujjnavigáló (OFN)
 - a.) A kurzort hüvelykujja ráhelyezésével és mozgatásával mozgathatja.
 - b.) Megnyomásra bal egérgombként működik.
 - c.) Ha 2 másodpercig lenyomva tartja, majd felengedi, jobb egérgombként működik.
10. Lapozás felfelé
11. Vörös fényű lézermutató
12. A lézermutató vezérlőgombja
13. A teleptartó fedele
14. Mini vevő

Használat

1. Vegye le a teleptartó fedelét, helyezzen be két AAA elemet, majd zárja le a teleptartót.
2. Vegye le a mini vevőt a teleptartó fedeléről és dugaszolja a számítógép egyik USB csatlakozójába. A számítógép automatikusan felismeri és telepíti az USB illesztőprogramot.
3. Ha felismerte a számítógép, máris használhatja a prezentáció-vezérlőt.
4. Rendszerkövetelmények: Windows XP vagy újabb.

A prezentáció-vezérlő használata PowerPoint előadásokhoz

1. Az OFN segítségével állítsa a kurzort egy PowerPoint fájlra, majd az OFN gomb dupla kattintásával nyissa meg.
2. A PowerPoint előadás elindításához nyomja meg a „Lejátszás” gombot.
3. A fájlban felfelé és lefelé lapozáshoz használja a „Lapozás felfelé” és „Lapozás lefelé” gombot. A hangerőt a „Vol +” gombbal növelheti, és a „Vol –” gombbal csökkentheti.
4. Fekete képernyőt a „B” gombbal állíthat be.
5. Vörös lézersugár bekapcsolásához nyomja meg a vörös fényű lézermutató vezérlőgombját.
6. A kilépéshez nyomja meg a „Esc” gombot.

Biztonsági óvintézkedések:

A készüléket KIZÁRÓLAG képzett technikus nyithatja fel szervizelés érdekében. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

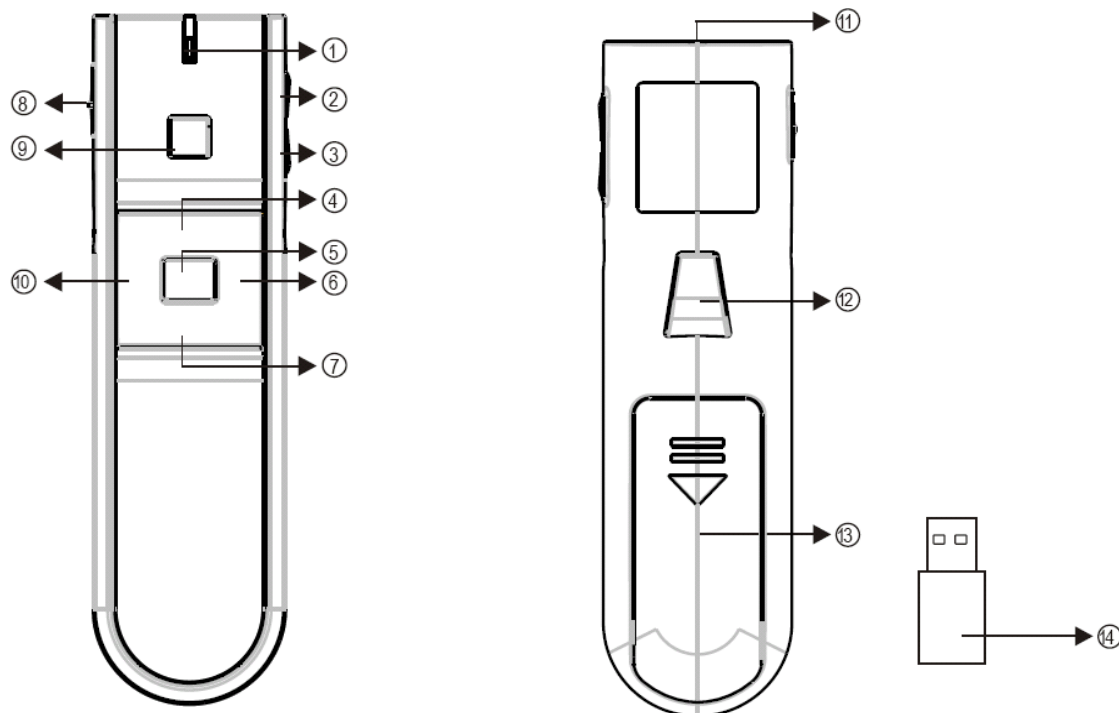
Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő

létesítmények végzik.

Näppäimien toiminnot



1. Merkkivalo
2. Äänenvoimakkuuden lisääminen
3. Äänenvoimakkuuden hiljentäminen
4. Esc
5. Toisto
6. Sivu alas
7. Tyhjä näyttö
8. Virta päällä/pois
9. Optinen sorminavigointi (OFN)
 - a.) Hallitse kursoria koskettamalla ja liikuttamalla peukaloasi sen yli.
 - b.) Paina sitä käyttääksesi sitä kuten hiiren vasenta painiketta.
 - c.) Paina sitä 2 sekuntia ja vapauta, joka toimii kuten hiiren oikea painike.
10. Sivu ylös
11. Punainen laserosoitin
12. Punaisen laserosoitimen hallintapainike
13. Paristokotelon kansi
14. Minivastaanotin

Käyttö

1. Poista paristokotelon kansi, laita sisään kaksi AAA-paristoa ja sulje sitten paristokotelo.
2. Ota minivastaanotin ulos paristokotelon kannesta ja laita se tietokoneesi USB-porttiin. Tietokone tunnistaa sen automaattisesti ja asentaa USB-ajurin.
3. Kun tietokone tunnistaa sen, esittelijää voidaan käyttää.
4. Järjestelmävaatimukset: Windows XP tai uudempi.

PowerPoint-sovelluksen käyttö

1. OFN:n käyttäminen kursorin liikuttamiseen PowerPoint-tiedostoon, avaa se kaksoisklikkaamalla OFN-painiketta.
2. Paina "Play"-painiketta toistaaksesi PowerPoint-tiedoston.
3. Käytä "Sivu ylös" ja "Sivu alas" -painikkeita mennäksesi tiedoston sivun ylös tai alas. Hallitse äänenvoimakkuutta painamalla "Vol +" ja "Vol –" -painiketta.
4. Paina "B"-painiketta saadaksesi tyhjän ruudun.
5. Saat punaisen laservalon painamalla punaisen laser-osoittimen hallintapainiketta.
6. Paina "Esc" poistuaksesi.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Laitteen saa avata VAIN pätevä huoltoteknikko huoltoa tarvittaessa. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuorollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

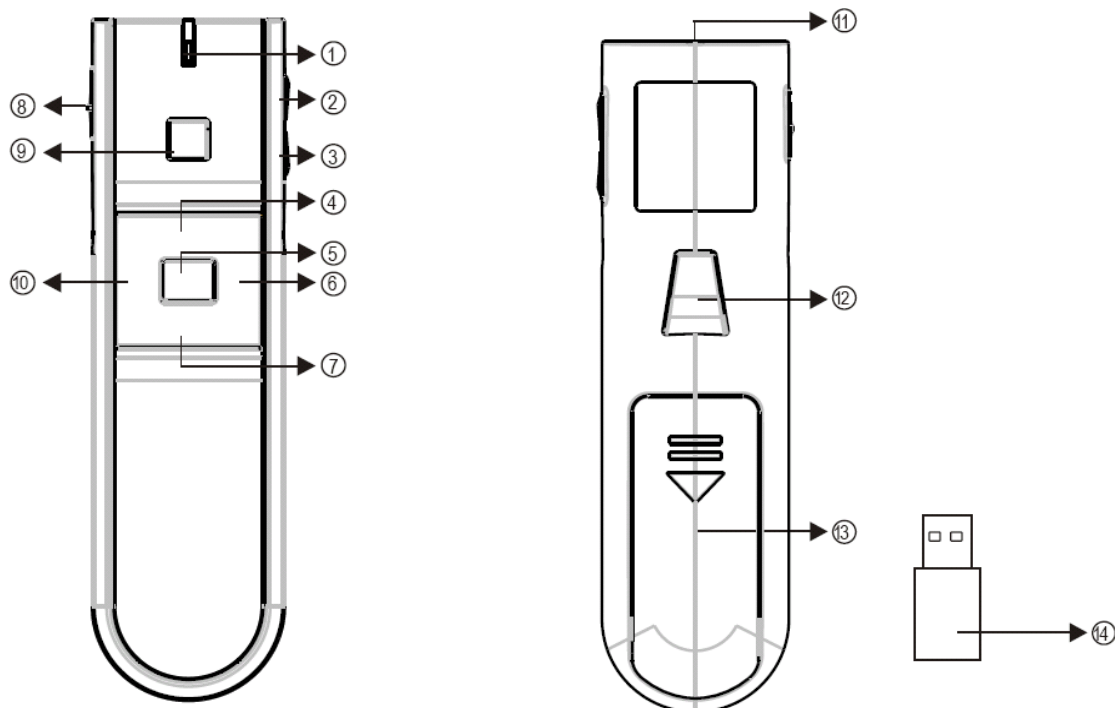
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Beskrivning av tangenter



1. Indikationsljus
2. Öka volym
3. Sänka volym
4. Esc
5. Spela upp
6. Sida ned
7. Svart skärm
8. Ström på/av
9. Optisk peknavigation (OFN)
 - a.) Styr markören genom att peka och flytta tummen över den.
 - b.) Tryck på den för att den ska fungera som vänster musknapp.
 - c.) Tryck på den i 2 sekunder och släpp, då fungerar den som höger musknapp.
10. Sida upp
11. Röd laserpekare
12. Styrknapp för röd laserpekare
13. Batterilucka
14. Mini-mottagare

Hur den fungerar

1. Ta bort batteriluckan, sätt i två AAA-batterier och stäng sedan batterifacket.
2. Ta ut mini-mottagaren från batteriluckan och sätt in det i en USB-port på din dator. Datorn känner automatiskt av den och installerar automatiskt USB-drivrutinen.
3. När datorn har känt igen den, kan presentatören användas.
4. Systemkrav Windows XP eller högre.

Förklaring med PowerPoint-applikation

1. Använda OFN, flytta markören till en PowerPoint-fil, öppna den genom att dubbelklicka på OFN-knappen.
2. Tryck på knappen "Play" för att spela upp en PowerPoint-fil.
3. Använd knapparna "Page up" och "Page Down" för att flytta upp eller ned genom filen med en sida i taget. Justera volymen genom att trycka på knappen "Vol+" och "Vol –".
4. Tryck på knappen "Play" för att spela upp en PowerPoint-fil.
5. För att generera en röd laserstråle, trycker du på styrknappen för den röda laserpekaren.
6. Tryck på knappen Back [tillbaka] för att stänga av.

Säkerhetsanvisningar:

Denna produkt bör endast öppnas av auktoriserad tekniker när det är dags för service. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

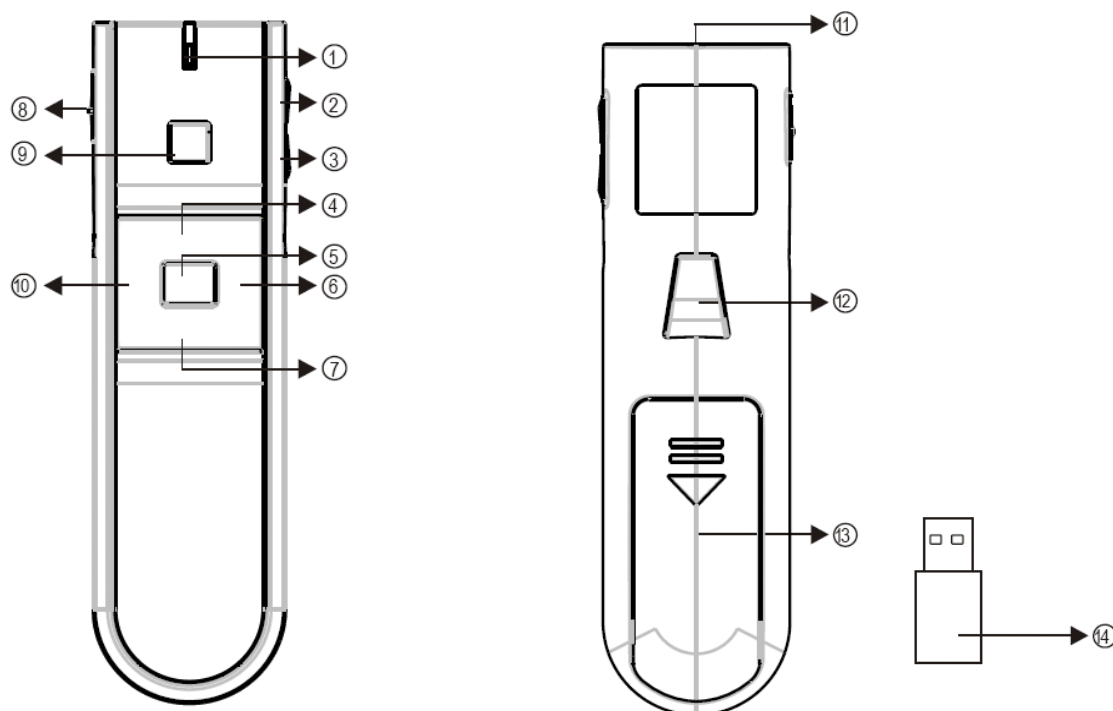
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Popis tlačítek



1. Světelný indikátor
2. Zvýšení hlasitosti
3. Snížení hlasitosti
4. Tlačítko Esc
5. Tlačítko Play (přehrávání)
6. Page down (o stránku dolů)
7. Černá obrazovka
8. Zapnutí/vypnutí
9. Optická navigace prstem (OFN)
 - a.) Ovládejte kurzor dotykem a posunem svého palce nad ním.
 - b.) Proveďte dotyk, aby pracoval jako levé tlačítko myši.
 - c.) Přidržte tlačítko po dobu 2 sekund a pak jej uvolněte, tím provedete stisk pravého tlačítka myši.
10. Page up (o stránku nahoru)
11. Červené laserové ukazovátko
12. Řídící tlačítko červeného laserového ukazávátka
13. Kryt prostoru pro baterie
14. Mini přijímač

Použití

1. Vyjměte kryt prostoru pro baterie, vložte dovnitř dvě baterie typu AAA a bateriový prostor uzavřete.
2. Vyjměte mini přijímač z bateriového prostoru a vložte ho do USB portu vašeho počítače. Počítač ho automaticky detekuje a provede instalaci USB ovladače.
3. Poté co je počítačem rozpoznán může být prezentér používán.
4. Systémové požadavky: Windows XP nebo novější.

Vysvětlení u PowerPoint aplikace

1. Za použití OFN (optická navigace prstem) posuňte kurzor na soubor PowerPoint a dvojitým poklepem OFN tlačítka ho otevřete.
2. Stiskněte tlačítko „Play“ k přehrání souboru PowerPoint.
3. Použijte tlačítka „Page up“ (o stránku nahoru) a „Page down“ (o stránku dolů) k pohybu po souboru. Hlasitost si nastavte pomocí tlačítek „Vol +“ a „Vol –“.
4. K zobrazení černé obrazovky stiskněte tlačítko „B“.
5. Pro spuštění laserového paprsku stiskněte řídicí tlačítko červeného laserového ukazovátk.
6. K ukončení stiskněte tlačítko „Esc“.

Bezpečnostní opatření:

Tento výrobek by měl otevírat POUZE oprávněný technik v případě potřeby servisu. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

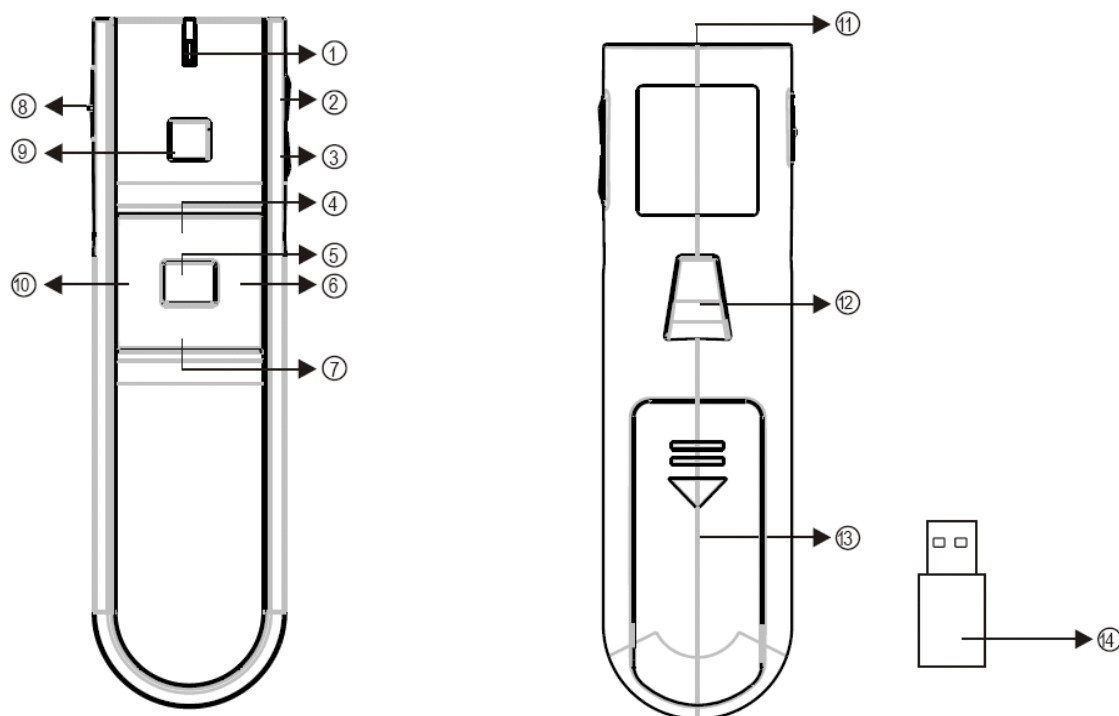
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Descrierea tastelor



1. Lumină indicatoare
2. Creștere volum
3. Diminuare volum
4. Ieșire
5. Redare
6. Pagina următoare
7. Ecran negru
8. Pornit / Oprit
9. Navigare Deget Optic (OFN)
 - a.) Controlare cursor prin atingerea și mișcarea degetului mare pe el.
 - b.) Apăsăți-l pentru a funcționa ca butonul stânga al mouse-ului.
 - c.) Apăsăți-l timp de 2 secunde și apoi eliberați-l, astfel încât acesta va funcționa ca un buton dreapta al mouse-ului.
10. Pagina anterioară
11. Indicator cu laser roșu
12. Buton de control al indicatorului cu laser roșu
13. Capacul compartimentului pentru baterii
14. Mini receptor

Procedura de funcționare

1. Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii, introduceți două baterii AAA și apoi închideți compartimentul pentru baterii.
2. Scoateți mini receptorul din capacul compartimentului pentru baterii și introduceți-l într-un port USB al computerului dvs. Computerul îl va detecta automat și va instala driver-ul USB-ului.
3. După ce computerul îl va recunoaște, dispozitivul de prezentare poate fi utilizat.
4. Cerințele sistemului: Windows XP sau o versiune mai nouă.

Explicarea cu ajutorul aplicației PowerPoint

1. Prin utilizarea OFN, mișcați cursorul spre un fișier PowerPoint, deschideți-l cu un dublu click pe butonul OFN.
2. Apăsați butonul „Redare” pentru a reda un fișier PowerPoint.
3. Utilizați butoanele „Pagina anterioară” și „Pagina următoare” pentru a naviga în jos sau în sus în cadrul unui fișier. Controlați volumul prin apăsarea butonului „Creștere volum” și „Diminuare volum”.
4. Apăsați butonul „B” pentru a obține un ecran negru.
5. Pentru a genera o rază de laser roșu, apăsați butonul de control al Indicatorului cu laser roșu.
6. Apăsați butonul „Ieșire” pentru a ieși din aplicație.

Măsuri de siguranță:

Acest produs trebuie deschis DOAR de un tehnician autorizat atunci când sunt necesare activități de service. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

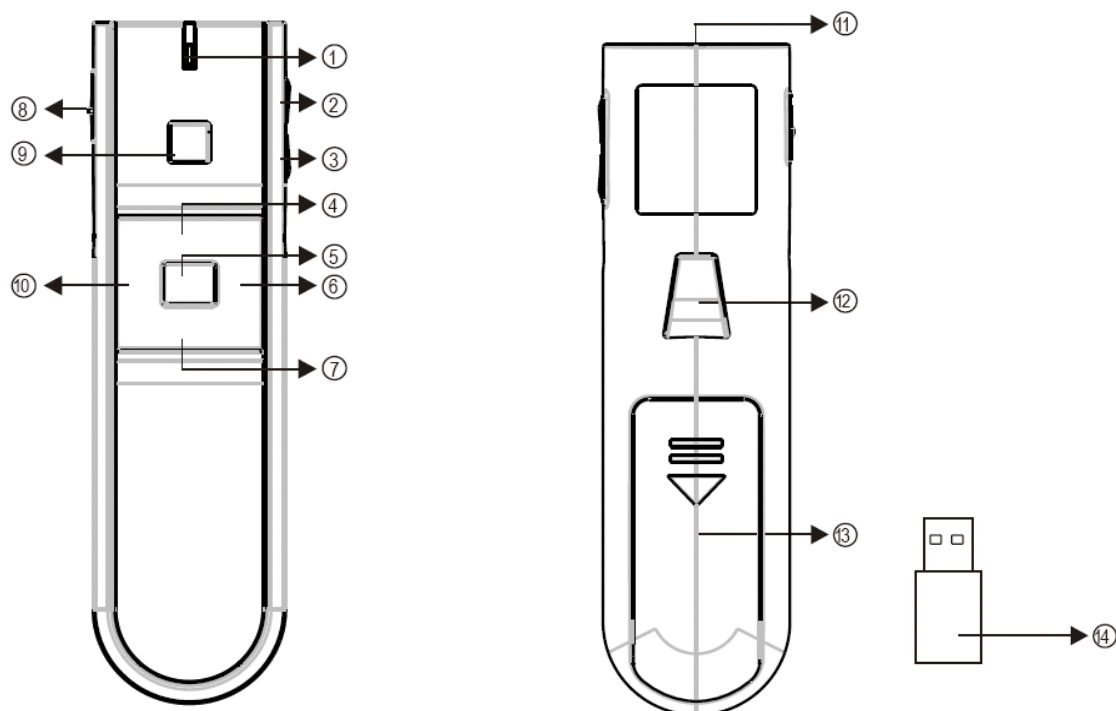
Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Περιγραφή πλήκτρων



1. Ενδεικτική λυχνία
2. Αύξηση έντασης
3. Μείωση έντασης
4. Esc
5. Αναπαραγωγή
6. Μετάβαση σελίδας προς τα κάτω
7. Μαύρη οθόνη
8. Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση λειτουργίας
9. Πλοήγηση οπτικών ινών (OFN)
 - α.) Ελέγξτε τον κέρσορα ακουμπώντας και μετακινώντας τον αντίχειράς σας πάνω του.
 - β.) Πατήστε το για να λειτουργήσει ως αριστερό κουμπί ποντικιού.
 - γ.) Πατήστε το για 2 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια, αφήστε το για να λειτουργήσει ως δεξί πλήκτρο ποντικιού.
10. Μετάβαση σελίδας προς τα επάνω
11. Κόκκινος Δείκτης λείζερ
12. Κουμπί ελέγχου του κόκκινου λείζερ
13. Καπάκι μπαταρίας
14. Μίνι δέκτης

Διαδικασία λειτουργίας

1. Αφαιρέστε το καπάκι των μπαταριών, εισάγετε δύο μπαταρίες AAA και στη συνέχεια, κλείστε το διαμέρισμα των μπαταριών.
2. Αφαιρέστε τον μίνι δέκτη από το καπάκι της μπαταρίας και εισάγετέ το στη θύρα USB του υπολογιστή σας. Ο υπολογιστής τον ανιχνεύει αυτόματα και εγκαθιστά τον οδηγό USB.
3. Αφού τον αναγνωρίσει ο υπολογιστής, τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρουσίασης.
4. Απαιτήσεις συστήματος: Windows XP ή μεταγενέστερη έκδοση.

Εξήγηση με την εφαρμογή PowerPoint

1. ΜΕ τη χρήση της λειτουργίας OFN, μετακινήστε τον κέρσορα σε ένα αρχείο PowerPoint, ανοίξτε με διπλό κλικ στο κουμπί OFN.
2. Πατήστε το κουμπί «Αναπαραγωγή» για την αναπαραγωγή ενός αρχείου PowerPoint.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «Μετάβαση σελίδας προς τα επάνω» και «Μετάβαση σελίδας προς τα κάτω» για να μεταβείτε μια σελίδα επάνω ή μια σελίδα κάτω στο αρχείο. Ελέγξτε την ένταση πατώντας το κουμπί «Vol +» και «Vol –».
4. Πατήστε το κουμπί «B» για να εμφανιστεί μια μαύρη οθόνη.
5. Για να δημιουργήσετε μια κόκκινη δέσμη λέιζερ, πατήστε το κουμπί ελέγχου του κόκκινου δείκτη λέιζερ.
6. Πατήστε το κουμπί «Esc» για έξοδο.

Οδηγίες ασφαλείας:

Αυτό το προϊόν πρέπει να ανοίγει ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται σέρβις. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

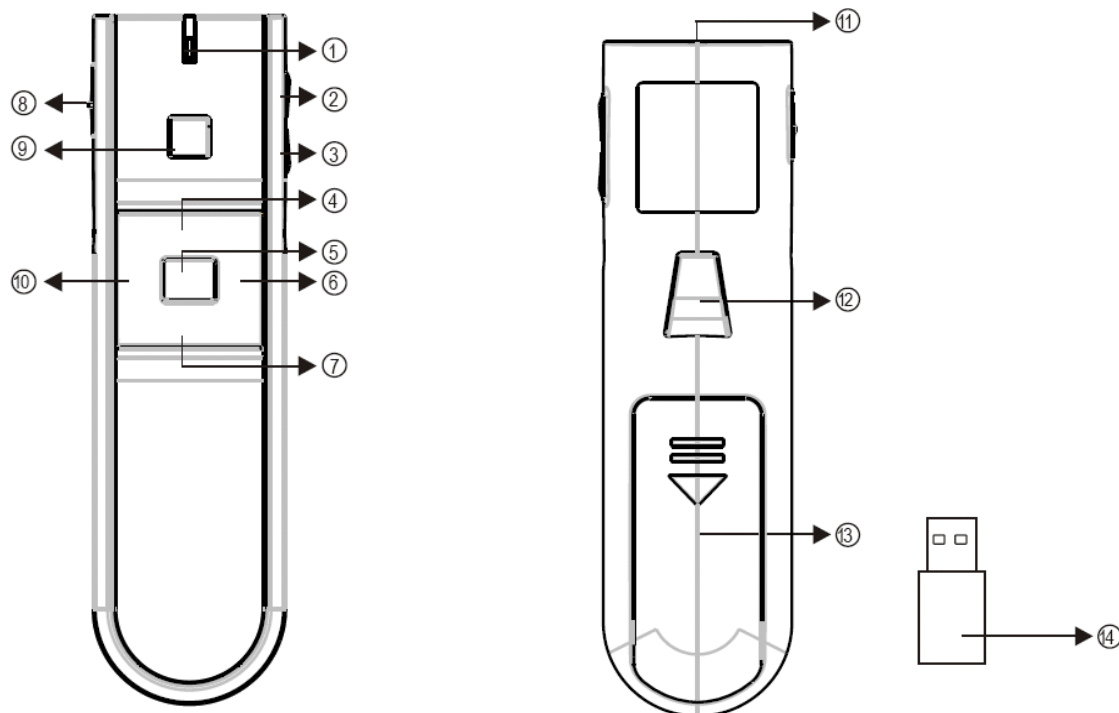


Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.



Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Beskrivelse af tasterne



1. Indikatorlys
2. Forøger lydstyrken
3. Formindsker lydstyrken
4. Esc-tast
5. Spil
6. En side ned
7. Sort skærm
8. Tænd/Sluk
9. Optisk fingernavigation (OFN)
 - a.) Kontroller markøren ved at røre ved den og bevæge tommelfingeren over den.
 - b.) Tryk på den for at fungere som venstre museknap.
 - c.) Tryk på den i 2 sekunder og slip så igen, hvilket giver funktion som højre museknap.
10. En side op
11. Rød laserpil
12. Kontrolknap for rød laserpil
13. Batteridæksel
14. Mini-modtager

Brugsanvisning

1. Fjern batteridækslet og indsæt 2 AAA-batterier, hvorefter batterirummet lukkes igen.
2. Tag mini-modtageren ud af batteridækslet og indsæt den i en USB-port på din computer. Computeren opfanger den automatisk og installerer USB-driveren.
3. Når computeren har anerkendt det, kan præsentationsredskabet anvendes.
4. Systemkrav: Windows XP eller højere.

Anvisning til brug i PowerPoint præsentation

1. Flyt markøren ind på en PowerPoint fil ved hjælp af OFN, åbn filen ved at dobbeltklikke på OFN-knappen.
2. Tryk på "Spil"-knappen for at starte PowerPoint filen.
3. Brug knapperne "Side op" og "Side ned" til at gå sider opad eller nedad i filen. Kontroller lydstyrken ved at trykke på "Vol +" og "Vol –" knapperne.
4. Tryk på "B"-knappen for at få sort skærm.
5. For at åbne den røde laserstråle trykkes på kontrolknappen til rød laserpil.
6. Tryk på "Esc"-knappen for at gå ud.

Sikkerhedsforholdsregler:

Dette produkt må KUN åbnes af en autoriseret tekniker når service er nødvendig. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

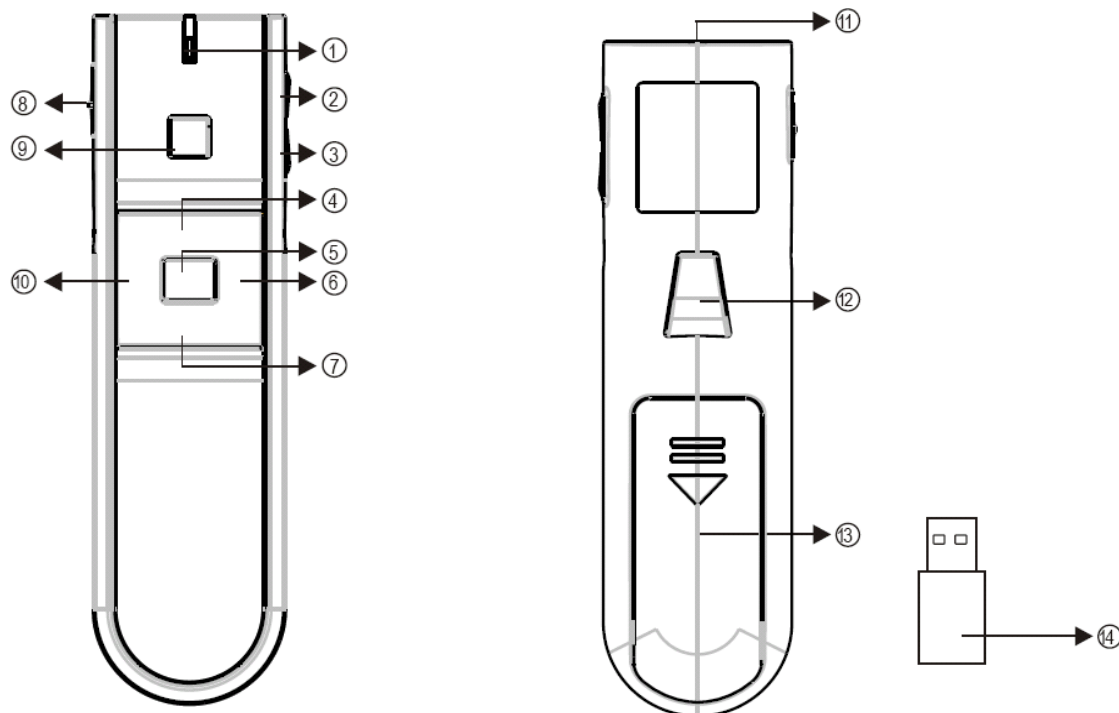
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Beskrivelse av knapper



1. Varsellampe
2. Øk volum
3. Reduser volum
4. Esc
5. Spill
6. Side ned
7. Sort skjerm
8. strøm på/av
9. Optisk fingernavigasjon (OFN)
 - a.) Kontroller peker ved å berøre og flytte tommelen over den.
 - b.) Trykk den for å bruke den som venstre museknapp.
 - c.) Trykk den i to sekunder og slipp for å bruke den som høyre museknapp.
10. Side opp
11. Rød laserpeker
12. Kontrollknapp til rød laserpeker
13. Batterideksel
14. Minimottak

Driftsprosess

1. Fjern batteridekselet, sett inn to AAA-batterier og lukk batterirommet.
2. Ta ut minimottakeren fra batteridekselet og sett inn i en USB-port på din datamaskin. Datamaskinen oppdager den automatisk og installerer USB-driveren.
3. Etter at datamaskinen gjenkjenner den, kan presentøren brukes.
4. Systemkrav: Windows XP eller høyere.

Forklaring med programmet PowerPoint

1. Ved å bruke OFN, flyttes pekeren til en PowerPoint-fil, åpne den ved å dobbelklikke på OFN-knappen.
2. Trykk "Play"-knappen for å spille av en PowerPoint-fil.
3. Bruk knappene "Page up" og "Page down" for å gå en side opp eller ned i filen. Kontroller volumet ved å trykke knappene "Vol +" og "Vol –".
4. Trykk knappen "B" for å få en sort skjerm.
5. For å lage en rød laserstråle trykkes kontrollknappene på den røde laserpekeren.
6. Trykk knappen "Esc" for å gå ut.

Sikkerhetsforholdsregler:

Dette produktet må BARE åpnes av en autorisert tekniker når service er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:

Description: RF 2.4 GHz. Smart presenter
Beschreibung: RF 2,4GHz Smart Presenter
Description: Afficheur de présentation à RF (Radiofréquence) de 2,4GHz
Omschrijving: RF 2.4 GHz. Intelligente presenter
Descrizione: RF 2.4GHz. Presentatore Smart
Descripción: RF 2.4GHz. Smart presenter
Megnevezése: RF 2,4 GHz. Okos prezentáció-vezérlő
Kuvaus: RF 2.4GHz. Älykäs esityslaite
Beskrivning: RF 2,4 GHz. Smart presentatör
Popis: RF 2.4 GHz. Chytrý bezdrátový presenter
Descriere: Dispozitiv prezentare inteligentă RF 2.4GHz
Περιγραφή: RF 2,4GHz. Έξυπνη συσκευή παρουσίασης
Beskrivelse: RF 2.4GHz. Smart præsentationsredskab
Beskrivelse: RF 2,4 GHz. Smart presentør

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes
suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es
conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN60950-1:2006+A11:2009, EN50371:2002, EN55016-2-3, EN61000-4-2, EN61000-4-3

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC, 1999/5/EC, 2004/95/EC**

's-Hertogenbosch, **24-08-2011**

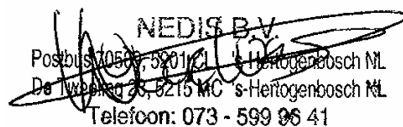
Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken / Fru. /

Dna. / Kα: **W. van Noorloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inköpschef / Ostopäällikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpssjef / Indkøbschef / Manager achiziții / Διευθύντρια

Αγορών

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 10509, 5201 GL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41